

## ATH-CKS330NC

## 取扱説明書 / ノイズキャンセリング USB Type-C用イヤホン

### User Manual / Noise-Cancelling In-Ear Headphones With USB Type-C Connector

### Manuel de l'utilisateur / Écouteurs intra-auriculaires USB Type-C avec annulation du bruit

## 用户手册 / USB Type-C 接头入耳式降噪耳机

### 使用説明書 / USB Type-C 耳塞式降噪耳機

### 사용설명서 / 노이즈 캔슬링 USB Type-C 인이어 이어폰

## audio-technica

## 取扱説明書 / ノイズキャンセリング USB Type-C用イヤホン

## User Manual / Noise-Cancelling In-Ear Headphones With USB Type-C Connector

## Manuel de l'utilisateur / Écouteurs intra-auriculaires USB Type-C avec annulation du bruit

## 用户手册 / USB Type-C 接头入耳式降噪耳机

## 使用説明書 / USB Type-C 耳塞式降噪耳機

### 사용설명서 / 노이즈 캔슬링 USB Type-C 인이어 이어폰

## 日本語

お買い上げありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

### ■安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。

- 自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因となります。
- 周囲の音が聞こえないと危険な場所(踏切、駅のホーム、工事現場、車や自転車の通る道など)では使用しないでください。
- 本製品は密閉度が高く、外部の音が聞こえにくくなります。周囲の音が聞こえる音量で、安全を確かめながらご使用ください。
- 本製品は幼児の手の届かない場所に保管してください。

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

- 本製品を使用中に気分が悪くなった場合は、すぐにご使用を中止してください。
- 耳をおまじり刺激しない適度な音量でご使用ください。大音量で長時間聞くと聴力に悪影響を与えることがあります。
- 肌に異常を感じた場合は、すぐにご使用を中止してください。
- 分解や改造はしないでください。
- イヤホンを耳から外したときは、必ずイヤピースが本体に付いているか確認ください。イヤピースが耳の中に残り取り出せない場合は、すぐに医師の診察を受けてください。

### ■使用上の注意

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- 本製品を使用時に万が一メモリなどが消失しても、当社では一切責任を負いません。
- 交通機関や公共の場所では、他の人の迷惑にならないよう、音量にご注意ください。
- 接続する際は、必ず機器の音量を最小にしてください。
- 乾燥した場所では耳にピリピリと刺激を感じることがあります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気によるものでイヤホンの故障ではありません。
- 強い衝撃を与えないでください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。また水がかからないようにしてください。
- 本製品は長い間使用すると、紫外線(特に直射日光)や摩擦により変色することがあります。
- 本製品は無理な力を加えた状態で放置しないでください。変形する恐れがあります。
- コードは必ずプラグを持って抜き差ししてください。コードを引っ張ると断線や事故の原因になります。
- 本製品をそのままバッグやポケットなどに入れるとコードが引っ掛かり、断線の原因になります。
- 本製品を接続機器に接続している状態で、コードを巻きつけないでください。プラグ付近に負担がかかり、断線する恐れがあります。

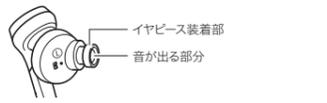
### ■アクティブノイズキャンセリング機能について

- 本製品に内蔵されたマイクロホンで周囲の環境騒音(乗り物の騒音やエアコンなどの空調音など)を收音し、その逆位相音を出して騒音を打ち消す仕組みになっています。その結果、環境騒音が低減して聞かれます。
- 本製品のノイズキャンセリング機能は、主に低い周波数帯域の騒音に対して効果的ですが、すべての騒音が消えるわけではありません。
- 静かな場所や騒音の種類によっては、ノイズキャンセリング効果が感じられない場合があります。
- ノイズキャンセリング機能を使用しているとき、「サー」という音が出る場合があります。これはノイズキャンセリング機能の特性によって発生する音であり、故障ではありません。
- 本製品の装着のしかたによっては、ノイズキャンセリング効果が減少したり、ピーという音(ハウリング)が出ることがあります。このような場合は、本製品を装着し直してください。
- ノイズキャンセリング効果を最大限に発揮するために、付属のイヤピースを左右それぞれ周囲の音が最も聞こえなくなる遮音性の高いイヤピースを選択し、しっかりと装着してください。
- 列車、バスやトラックなどといった自動車で本製品を使用する場合、レールや路面状況によっては、ノイズが発生することがあります。

### ■お手入れのしかた

長くご使用いただくために各部のお手入れをお願いします。お手入れの際は、アルコール、シンナーなど溶剤類は使用しないでください。

- 本体は乾いた布で汚れを拭いてください。
- 特にイヤピース装着部(図参照)は、イヤピースを通して皮膚などの汚れが付着します。汚れが付着したまま使用すると、イヤピースが外れやすくなります。こまめに汚れを拭いてください。なお、音が出る部分は繊細なため、触らないようにしてください。故障の原因になります。
- コードが汗などで汚れた場合は、使用後すぐに乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、コードが劣化して固くなり、故障の原因になります。
- プラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音とイヤホン音が入る場合があります。
- イヤピースの洗浄は、イヤホンからイヤピースを取り外し、うすめた中性洗剤で手洗いしてください。洗浄後は乾いてからご使用ください。



- 長い間ご使用にならない場合は、高温多湿を避け、風通しの良い場所に保管してください。
- イヤピースは抗菌加工仕様です。表面に汚れがあると抗菌効果が発揮されません。乾いた布でイヤピースの汚れを拭いてください。

### ■適合機種について

本製品に対応している接続機器の適合リストについては、当社ホームページまたはお客様相談窓口でご案内しています。

https://www.audio-technica.co.jp/support/

- 右のQRコードからアクセスできます。

## English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

### ■ Safety precautions

- Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.
- Follow applicable laws regarding headphone use if using the product while driving. Failure to do so may result in a traffic accident.
- Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, and construction sites).
- The product effectively shields external sound, so you may not hear sound around you clearly while wearing the product. Adjust the volume to a level where you can still hear background sound and monitor the area around you while listening to music.
- Store this product out of the reach of small children.
- If you begin to feel unwell while using the product, discontinue use immediately.
- To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- When removing the product from your ears, check to make sure the earpads are still attached to the main unit. If the earpads become lodged in your ears and you are unable to remove them, consult a physician at once.

### For customers in Canada ISED statement

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

### ■ Notes on use

- Be sure to read the connected device's user manual before use.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product.
- On public transportation or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
- Minimize the volume you hear before connecting the product.
- When using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction.
- Do not subject the product to strong impact.
- Do not store the product in direct sunlight, near heating devices, or in hot, humid, or dusty places. Additionally, do not allow the product to get wet.
- When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) and wear.
- Do not expose the product to excessive stress or pressure. Doing so may result in deformation.
- Make sure to connect/disconnect the included cable by holding the plug. Pulling directly on the included cable can result in a broken wire and the risk of electric shock.
- The cable may become caught or severed if the product is placed in a bag without adequate protection.
- Do not wind the cable around your connected device. This may damage or sever the cable.

### ■ About the active noise-cancelling function

The product is designed to use its built-in microphone to pick up noise from the surrounding environment (noise from vehicles, noise from air conditioners, etc.) and to cancel out that noise by producing sounds in negative phase. This results in a reduction in the sounds in your environment.

- The product's noise-cancelling function is mainly effective against noises in the lower frequency range, but not all noises are cancelled.
- Depending on the type of noise (or in quiet locations), you may not notice the noise-cancelling effect.
- A slight humming sound may be heard when using the noise-cancelling function. This is a sound generated by the noise-cancelling function; it is not a malfunction.
- The noise-cancelling effect may vary or a bleep (howling) may occur depending on how you wear the product. In these cases, take off the product and put the product in your ears again correctly.
- To maximize the noise-cancelling effect, select the earpads that offer the best sound insulation for each side to block surrounding sound, and insert the headphones into the ears correctly.
- When you use the product in a train or a vehicle such as bus or truck, noise may be heard depending on rail/street conditions.

### ■ Care

Get into the habit of regularly cleaning the product to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes.

- Use a dry cloth to clean the headphones.
- Natural oils from the skin are particularly likely to build up on the earpat attachment parts (see figure). If these areas are not cleaned, the earpads can become detached. Clean them regularly. Do not touch the areas where sound is produced as they are delicate. Doing so may result in malfunction.
- After using the included cable, clean it with a dry cloth if sweat or dirt is present. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction.
- Wipe the plugs on included cable with a dry cloth if dirty. Using plug without cleaning it can cause sound skipping or distortion.
- Clean the earpads by removing them from the headphones and manually cleaning them with a diluted mild detergent. After cleaning, dry before using again.



- For long-time storage, keep the product in a well-ventilated place without high temperatures and humidity.
- The earpads have antimicrobial properties that help keep them clean and odor-free. This protection will not be effective if there is dirt on the earpat surface. Use a dry cloth to wipe any dirt from the earpats.



- 長い間ご使用にならない場合は、高温多湿を避け、風通しの良い場所に保管してください。
- イヤピースは抗菌加工仕様です。表面に汚れがあると抗菌効果が発揮されません。乾いた布でイヤピースの汚れを拭いてください。

### ■ 適合機種について

本製品に対応している接続機器の適合リストについては、当社ホームページまたはお客様相談窓口でご案内しています。

https://www.audio-technica.co.jp/support/

- 右のQRコードからアクセスできます。

## Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

### ■ Consignes de sécurité

- Bien que ce produit ait été conçu pour assurer une utilisation en toute sécurité, tout usage incorrect est susceptible de provoquer un accident. Pour votre sécurité inspectez tous les avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.
- Respectez les lois en vigueur concernant l'utilisation des écouteurs si vous utilisez le produit en conduisant. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un accident de la circulation.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).
- Le produit isole efficacement les sons externes, vous pourriez ne pas entendre clairement les sons autour de vous en le portant. Réglez le volume à un niveau vous permettant encore d'entendre les sons ambiants et soyez attentif e à ce que vous entendez en écoutant de la musique.
- Rangez ce produit hors de la portée des enfants en bas âge.
- Si vous vous sentez mal en utilisant le produit, arrêtez immédiatement de vous en servir.
- Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.
- Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci.
- Ne pas désassembler, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Lorsque vous retirez le produit de vos oreilles, vérifiez que les embouts soient toujours fixés à l'unité principale. Si les embouts restent coincés dans vos oreilles et que vous ne parvenez pas à les retirer, consultez immédiatement un médecin.

### À l'attention des clients au Canada Déclaration de conformité ISDE

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

### ■ Remarques concernant l'utilisation

- Veillez à lire le manuel de l'utilisateur de l'appareil connecté avant toute utilisation.
- Audio-Technica ne sera en aucun cas tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit.
- Ne laissez pas le produit exposé à l'environnement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne laissez pas non plus le cas que exposé aux liquides et aux éclaboussures.
- Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un éclairage direct) et de l'usage.
- N'exposez pas le produit à une contrainte ou une pression excessive. Cela pourrait entraîner une déformation.
- Veillez à brancher et débrancher le câble fourni en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble fourni, vous risquez de rompre un fil électrique et d'être exposé à une électrocution.
- Le câble peut se retrouver coincé ou coupé si le produit est placé dans un sac sans protection adéquate.
- N'enroulez pas le câble autour de votre appareil connecté. Sous peine d'endommager ou de couper le câble.

### ■ À propos de la fonction active Annulation du bruit

Le produit est conçu pour utiliser son microphone intégré pour capter le bruit du milieu environnant (bruit des véhicules, bruit des climatiseurs, etc.) et supprimer ce bruit en produisant des sons en phase négative. Il en résulte une réduction des sons dans votre environnement.

- La fonction Annulation du bruit du produit est surtout efficace contre les bruits dans les basses fréquences, mais tous les bruits ne sont pas annulés.
- En fonction du type de bruit (ou dans des emplacements calmes), vous ne constaterez peut-être pas l'effet d'annulation du bruit.
- Un léger bourdonnement peut être entendu lors de l'utilisation de la fonction d'annulation du bruit. C'est un son généré par la fonction d'annulation du bruit; ce n'est pas un dysfonctionnement.
- L'effet d'annulation du bruit peut varier ou un sifflement (effet Larsen) peut se produire en fonction de la façon dont vous portez le produit. Dans ces cas, retirez le produit puis replacez-le correctement dans vos oreilles.
- Pour optimiser l'effet d'Annulation du bruit, choisissez les embouts qui ont une meilleure isolation sonore de chaque côté pour bloquer les sons ambiants, et insérez correctement les écouteurs dans vos oreilles.
- Lorsque vous utilisez le produit dans un train ou dans un véhicule comme un bus ou un camion, du bruit peut se faire entendre en fonction de l'état des rails ou de la route.

### ■ Entretien

Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement le produit pour qu'il dure longtemps. Utilisez pas d'alcool, de diluant à peinture ou d'autres solvants pour le nettoyage.

- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les écouteurs.
- Les sécrétions naturelles de la peau sont particulièrement susceptibles de s'accumuler sur les pièces d'attache des embouts (voir illustration). Si vous ne nettoyez pas ces zones, les embouts risquent de se détacher. Nettoyez-les régulièrement. Ne touchez pas les zones où le son est produit. Elles sont délicates. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.
- Après avoir utilisé le câble fourni, nettoyez-le avec un chiffon sec en cas de présence de sueur ou de saleté. Si vous ne nettoyez pas le câble, il risque de se détériorer, de se rigidifier et de provoquer un dysfonctionnement.
- Essuyez les fiches du câble fourni avec un chiffon sec si elles sont sales. Si vous utilisez une fiche sans la nettoyer, le son peut être saccadé ou déformé.
- Nettoyez les embouts en les retirant des écouteurs et en les nettoyant manuellement avec un détergent doux dilué. Après nettoyage, laissez les sécher avant de les utiliser à nouveau.



- Si vous prévoyez de ranger le produit pendant une période prolongée, conservez-le dans un endroit bien aéré à l'abri de températures ou humidité élevées.
- Les embouts ont des propriétés antimicrobiennes qui permettent de les garder propres et sans odeur. Cette protection ne sera pas efficace si l'a de la saleté sur la surface des embouts. Utilisez un chiffon sec pour essuyer la saleté sur les embouts.

## 简体中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以正确的方式使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

### ■ 安全防护措施

- 虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。
- 如在驾车时使用本产品，请遵守有关使用耳机的适用法律。否则可能发生交通事故。
- 请勿在因听不到声音而可能导致严重危险的环境下使用本产品(例如在铁路道口、火车站和建筑工地)。
- 本产品会有有效隔绝外界声音，因此当您配戴耳机时，可能无法清楚聽見周邊的聲音。請將音量調至可聽見周圍音量之大小，並在聆聽音樂時，持續確認周圍是否安全。
- 將本产品保存在兒童接觸不到的地方。
- 如果您在使用本产品时感觉不适，请立即停止使用。
- 为了防止损害您的听力，请勿将声音开得过高。长期听很大的声音可能会导致暂时或永久性的听力损伤。
- 如果因为直接与产品接触造成皮肤刺激，请勿继续使用。
- 请勿拆卸、改装或尝试修理本产品。
- 从您的耳套中取下本产品时，请确保耳套仍然连接在主机上。如果耳套卡在耳中无法取出，请立即就医。

### 针对加拿大用户 加拿大创新、科学与经济发展部 (ISED) 声明

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

### ■ 使用注意事项

- 请在使用前阅读所连接设备的用户手册。
- 对于在使用本产品时发生的意外事件所引起的数据丢失，铁三角将不会以任何方式负责。
- 在公共交通工具或是其他公共场所，请保持声音较低以免打扰到其他人。
- 请在连接本产品之前将设备的音量调到最低。
- 在干燥环境下使用本产品时，您可能也会感觉到耳朵里有一种刺痒感。这是由于您身体内积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 请勿将本产品受到强烈冲击。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。此外，请勿使本产品受潮。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线(尤其在阳光直射)和摩擦而产生变色情况。
- 请勿将本产品放置于日照直射处、暖气设备附近、高温多湿或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品在使用一段時間後，有可能因為紫外線(尤其是陽光直射)和摩擦而产生变色情况。
- 請勿將本產品放置於日光直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品在使用一段時間後，有可能因為紫外線(尤其是陽光直射)和摩擦而产生变色情况。
- 請勿將本產品放置於日光直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品在使用一段時間後，有可能因為紫外線(尤其是陽光直射)和摩擦而产生变色情况。
- 請勿將本產品放置於日光直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。

- 本产品设计为使用内置收音头来拾取周围环境的噪音(来自车辆、空调的噪音等)，并通过负电相音的方式来消除噪音。这样就会减少来自环境的音干扰。
- 本产品的降噪功能主要针对低频范围的噪音有效，但不能消除所有噪音。
- 视产品佩戴方式而異，降噪效果可能不盡相同或可能發出尖銳聲音(嘯叫聲)。在此情況下，請先取下產品，然後重新正確戴在耳朵上。
- 若要獲得最佳降噪效果，請選擇兩側隔音最好的耳塞以阻隔周圍環境的聲音，並且將耳塞正確佩戴至耳朵。
- 隨附的導線使用後若有汗水或灰塵等，請用乾布擦淨。如果在繫污的狀態下使用，可能會導致耳機線隨時間劣化而變硬，並造成故障。
- 隨附的導線插頭若有髒污，請以清潔的乾布擦拭。在繫污狀態下持續使用插頭，會導致聲音不穩定或失真。
- 從耳機取下手塞，然後用棉釋後的中性清潔劑手動清潔耳塞。清潔後，請等待其乾燥，才再次使用。

### ■ 关于降噪功能

- 本产品设计为使用内置收音头来拾取周围环境的噪音(来自车辆、空调的噪音等)，并通过负电相音的方式来消除噪音。这样就会减少来自环境的音干扰。
- 本产品的降噪功能主要针对低频范围的噪音有效，但不能消除所有噪音。
- 视产品佩戴方式而異，降噪效果可能不盡相同或可能發出尖銳聲音(嘯叫聲)。在此情況下，請先取下產品，然後重新正確戴在耳朵上。
- 若要獲得最佳降噪效果，請選擇兩側隔音最好的耳塞以阻隔周圍環境的聲音，並且將耳塞正確佩戴至耳朵。
- 隨附的導線使用後若有汗水或灰塵等，請用乾布擦淨。如果在繫污的狀態下使用，可能會導致耳機線隨時間劣化而變硬，並造成故障。
- 隨附的導線插頭若有髒污，請以清潔的乾布擦拭。在繫污狀態下持續使用插頭，會導致聲音不穩定或失真。
- 從耳機取下手塞，然後用棉釋後的中性清潔劑手動清潔耳塞。清潔後，請等待其乾燥，才再次使用。

### ■ 保养

养成定期清洁本产品的习惯，以确保产品可长期使用。请勿使用酒精、油漆稀释剂或其他溶剂来清洁耳机。

- 用一块干布清洁耳机。
- 皮膚天然油脂特別容易積聚在耳塞安裝部(參閱圖片)。若未清潔這些區域，可能會引起耳塞脫落。請定期清潔。由於發聲部結構脆弱，清潔時請勿碰觸，否則可能會導致故障。
- 皮膚上的天然油脂很容易在耳塞安裝部積聚(如圖所示)。如果未清洁这些区域，可能会引起耳塞分离。请对这些区域进行定期清洁。请勿触摸产生声音的脆弱区域。否则可能会出现故障。
- 随附的导线使用后若有汗水或灰尘等，请用乾布擦淨。如果在繫污的狀態下使用，可能會導致耳機線隨時間劣化而變硬，並造成故障。
- 随附的导线插頭若有髒污，請以清潔的乾布擦拭。在繫污狀態下持續使用插頭，會導致聲音不穩定或失真。
- 從耳機取下手塞，然後用棉釋後的中性清潔劑手動清潔耳塞。清潔後，請等待其乾燥，才再次使用。



- 针对长期储存，请将本产品放在一个通风良好，远离高温潮湿的地方。
- 耳塞具有抗菌特性，有助于保持清洁和无异味。若耳塞表面有灰尘，则此保护措施将失效。用一块干布清洁耳套上的所有灰尘。



## 繁體中文

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

### ■ 安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

- 若於駕駛時使用本產品，請遵循有關耳機使用的法律規定。否則可能發生車禍。
- 請勿在無法聽到周遭環境聲音將導致嚴重危險的地方使用本產品(例如在鐵路平交道、火車站和建築工地)。
- 此產品可有效隔絕外界聲音，因此當您配戴耳機時，可能無法清楚聽見周邊的聲音。請將音量調至可聽見周圍音量之大小，並在聆聽音樂時，持續確認周圍是否安全。
- 本產品請保管於兒童無法接觸到的場所。
- 若於使用過程中感到不適，請立即停止使用本產品。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用。長期以過大音量聆聽，可能造成暫時或永久性的聽力損害。
- 若因與產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 請勿拆卸、改造或試圖修理本產品。
- 自耳塞取下耳機時，請確保耳塞仍與耳機裝置相連。若耳塞留在耳孔中無法取出，請立即就醫。

### 針對加拿大用戶 加拿大創新・科學與經濟發展部(ISED)聲明

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

### ■ 使用上的注意事項

- 使用前，請務必閱讀所連接設備的使用說明書。
- 使用本產品時，若發生直接裝置之儲存記憶消失等情形，本公司恕不負擔任何責任。
- 搭乘公共交通工具或處於其他公共場所時，請注意音量，避免造成他人困擾。
- 在乾燥環境中使用本產品時，耳內可能會感到刺癢感。這是由於積聚在人體上的靜電所造成的，並非產品故障。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊。
- 請勿將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品在使用一段時間後，有可能因為紫外線(尤其是陽光直射)和摩擦而产生变色情况。
- 請勿將本產品放置於日光直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品在使用一段時間後，有可能因為紫外線(尤其是陽光直射)和摩擦而产生变色情况。
- 請勿將本產品放置於日光直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品在使用一段時間後，有可能因為紫外線(尤其是陽光直射)和摩擦而产生变色情况。
- 請勿將本產品放置於日光直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品在使用一段時間後，有可能因為紫外線(尤其是陽光直射)和摩擦而产生变色情况。
- 請勿將本產品放置於日光直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。

### ■ 關於降噪功能

本產品設計為使用內建麥克風拾取周圍環境的噪訊(來自車輛、空調的噪訊等)，並透過產生負相位波長來消除噪訊。由此可減少來自環境的噪音。

- 本產品的降噪功能主要针对低频範圍內的噪音有效，並非所有噪音都會消除。
- 視產品佩戴方式而定(或位於安靜場所之中)，您可能不會留意到降噪效應。
- 使用降噪功能時可能會聽見細微的嘯鳴聲。這是降噪功能產生的聲音，並不是故障。
- 視產品佩戴方式而異，降噪效果可能不盡相同或可能發出尖銳聲音(嘯叫聲)。在此情況下，請先取下產品，然後重新正確戴在耳朵上。
- 若要獲得最佳降噪效果，請選擇兩側隔音最好的耳塞以阻隔周圍環境的聲音，並且將耳塞正確佩戴至耳朵。
- 於火車上或公車或卡車等車輛上使用時，視駕駛/路面狀況而異，會有聽見噪音的風險。

### ■ 保養

為了能夠長久使用，請養成定期清潔本產品的習慣。清潔保養時，請勿使用酒精、油漆稀釋劑或其他有機溶劑。

- 請用乾布擦拭耳機。
- 皮膚天然油脂特別容易積聚在耳塞安裝部(參閱圖片)。若未清潔這些區域，可能會使耳塞脫落。請定期清潔。由於發聲部結構脆弱，清潔時請勿碰觸，否則可能會導致故障。
- 隨附的導線使用後若有汗水或灰塵等，請用乾布擦淨。如果在繫污的狀態下使用，可能會導致耳機線隨時間劣化而變硬，並造成故障。
- 隨附的導線插頭若有髒污，請以清潔的乾布擦拭。在繫污狀態下持續使用插頭，會導致聲音不穩定或失真。
- 從耳機取下手塞，然後用棉釋後的中性清潔劑手動清潔耳塞。清潔後，請等待其乾燥，才再次使用。

- 長期不使用時，請避開高溫、潮濕處，存放於通風良好的地方。
- 耳塞具有抗菌特性，有助於保持清潔、防止異味。如果耳塞表面有污垢，此保護措施將無效。請用乾布擦掉耳塞上的所有污垢。



- 针对长期储存，请避開高溫、潮濕處，存放於通風良好的地方。
- 耳塞具有抗菌特性，有助於保持清潔、防止異味。如果耳塞表面有污垢，此保護措施將無效。請用乾布擦掉耳塞上的所有污垢。

## 한국어

본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용하기 전에 반드시 사용 설명서를 꼭 읽어주세요. 사용 설명서를 꼭 읽어주시길 부탁드립니다.

### ■ 안전 주의사항

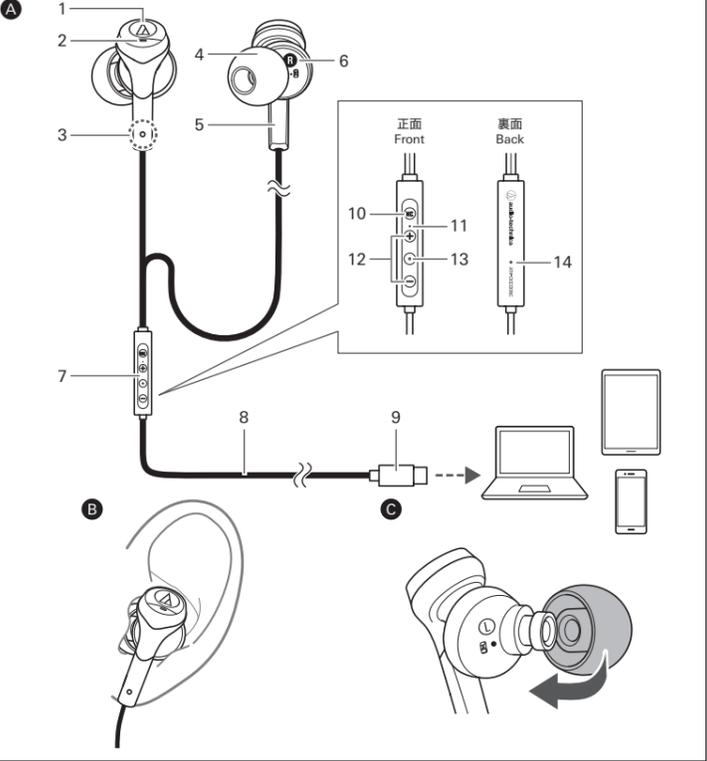
- 본 제품은 안전하게 사용할 수 있도록 설계되었지만, 올바르게 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다. 안전하게 사용하기 위해 제품을 사용하는 동안 모든 경고 및 주의사항을 준수하십시오.
- 주행 중에 제품을 사용하는 경우, 이어폰 사용과 관련된 해당 법규를 준수하십시오. 그렇지 않을 경우 교통 사고의 원인이 될 수 있습니다.
- 주변 음량을 듣지 못해 심각한 위험이 발생할 수 있는 장소(정도 건널목, 기차역, 건설 현장 등)에서는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 본 제품은 외부 소리를 효과적으로 차단하므로, 제품을 착용하고 있는 동안 주변 소리를 선명하게 듣지 못할 수 있습니다. 주변 소리를 들을 수 있게 볼륨을 조절하고 음량을 들을 때 주변 상황을 살펴십시오.
- 제품은 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 제품을 사용하다가 몸이 불편한 느낌이 들면 즉시 사용을 중단하십시오.
- 청력 손상을 방지하기 위해 볼륨을 너무 높이지 마십시오. 시끄러운 음량을 장시간 청취할 경우 영구적인 청각적 손상 또는 영구적으로 상실될 수 있습니다.
- 제품이 피부에 닿아 피부 염증이 발생한 경우에는 사용을 중단하십시오.
- 본 제품을 분해하거나, 개조하거나, 수리하려고 시도하지 마십시오.
- 제품을 끼어서 볼 때는 본체에 이어팁이 붙어 있는지 확인하십시오. 이어팁이 구멍에 박혀서 볼 수 없을 경우에는 즉시 의사의 진료를 받으십시오.

### 캐나다 소비자용 공지사항 ISED 안내문

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

### ■ 사용 시 참고사항

- 사용하기 전에 연결된 장치의 사용 설명서를 읽으십시오.
- Audio-Technica는 본 제품을 사용하는 동안 들리게 발생하는 데이터 손실에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.
- 대중 교통 또는 기타 공공 장소에서는 다른 사람에게 방해가 되지 않도록 볼륨을 낮게 유지하십시오.
- 제품을 연결하기 전에 장치



## 日本語

### ■ 各部の名称と接続例

ご使用になる前に、図を参考に本製品の各部をご確認ください。

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 1 ハウジング                        | 7 マイク付きリモートコントロール    |
| 2 マイクホン(ノイズキャンセリング用)           | 8 コード                |
| 3 凸部(左側には指で触って分かるように凸形状があります。) | 9 USBプラグ(USB Type-C) |
| 4 イヤピース                        | 10 イヤキャンセリングボタン      |
| 5 ブッシュ                         | 11 インジケーター           |
| 6 左右(L/R)表示位置                  | 12 ボリュームボタン          |
|                                | 13 マルチファンクションボタン     |
|                                | 14 マイクホン(通話用)        |

● アプリケーションソフトウェアによっては、ソフトウェア側で音声出力先または入力先を本製品に切り替える必要があります。

■ **イヤピースについて**

■ **イヤピースのサイズ**  
本製品は、4サイズのシリコンイヤピースXS、S、M、Lを付属しており、お買い上げ時はMサイズが装着されています。より良い音質で楽しんでいたために、イヤピースのサイズを替えて、イヤピースを耳の収まる良い位置に調整してください。イヤピースが耳にうまく収まらしていないと低音が聞こえにくいことがあります。

■ **交換のしかた**  
消耗したイヤピースを取り外し、新しいイヤピースを斜めから押し当てます。イヤピースの内側を上げるように強く押し込み、奥までしっかりと取り付けてください。

・イヤピースが外れにくい設計にしているため、取り付けがきつくなっています。

- イヤピースは消耗品のため、保存や使用により劣化します。イヤピースが外れやすくなるなどの劣化が見られた場合は交換イヤピースを販売店でお買い求めください。
- イヤピースは汚れが付きやすいため、定期的に取り外しお手入れをしてください。汚れが付いたまま使用すると、イヤピースを通して本体の音が出る部分が汚れ、音質が悪くなる恐れがあります。

● 一度取り外したイヤピースを本体に付ける際は、確実に取り付けられているかを確認してください。イヤピースが耳の中に残ったまま放置すると、かやが病気の原因になります。

### ■ テクニカルデータ

■ **イヤホン部**  
・型式:ダイナミック  
・ドライバー:φ7.5mm  
・出力音圧レベル:105dB/mW  
・再生周波数帯域:5〜30,000Hz  
・最大入力:100mW  
・インピーダンス:18Ω

■ **マイクホン部**

・型式:コンデンサー型  
・指向性:全指向性  
・感度:−42dB (1V/Pa, at 1kHz)  
・周波数帯域:100〜10,000Hz

■ **通信仕様**

・必要システム仕様:USB 2.0準拠  
・対応サンプリング周波数:96kHz  
・対応ビット数:最大32bit

■ **マイクホン部**  
・型式:コンデンサー型  
・指向性:全指向性  
・感度:−42dB (1V/Pa, at 1kHz)  
・周波数帯域:100〜10,000Hz

■ **通信仕様**  
・必要システム仕様:USB 2.0準拠  
・対応サンプリング周波数:96kHz  
・対応ビット数:最大32bit

■ **その他**  
・質量(コード除く):約7g  
・コード長:1.2m (U型)  
・プラグ:USB Type-C  
・付属品:イヤピース(XS、S、M、L)  
・交換品(別売):イヤピース(ER-CKM55(抗菌仕様)XS、S、M、L)

\*右側のコードが長くなっています。

改良などのため予告なく変更することがあります。

### ■ Windows 11/Windows 10

- 「スタートメニュー」をクリックし、「設定」をクリックします。
- 「システム」をクリックします。
- 「サウンド」をクリックします。
- 「出力」「入力」タブで、「ATH-CKS330NC」が選択されていることを確認します。

### ■ macOS

- Appleアイコンから「システム設定/システム環境設定」をクリックします。
- 「サウンド」をクリックします。
- 「出力」「入力」タブで、「ATH-CKS330NC」が選択されていることを確認します。

## English

### ■ Name of each part

Confirm each part before using the product.

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 Housing   | 7 Control with mic         |
| 2 Microphone (for noise-cancelling)   | 8 Cable                    |
| 3 Protusion (The left bushing has a protusion for distinguishing between the left and right.) | 9 USB plug (USB Type-C)    |
| 4 Eartip  | 10 Noise-cancelling button |
| 5 Bushing   | 11 Indicator lamp          |
| 6 Left/right (L/R) indicator  | 12 Volume buttons          |
|   | 13 Multifunction button    |
|   | 14 Microphone (for calls)  |

### ■ Using the product

- Connect the product to the device's USB port.
  - If connecting to a computer, the product will be automatically recognized and the required driver will be installed.
- The "R" side cable connecting the headphones should be routed around the back of the neck. Insert the side of the product marked "L" (left) into the left ear and the side marked "R" (right) into the right ear, and then adjust the earrips.
- Operate the connected device to adjust volume as necessary.
  - Also read the user manual for the connected device.

### ■ Using the control with mic

Operation	Procedure
Play music or video	Press the multifunction button
Pause music or video	
Answer call	
End call	
Skip forward	Quickly press the multifunction button twice
Restart track / Skip back	Quickly press the multifunction button three times
Activate speech recognition feature (such as Siri)	Press and hold the multifunction button (about 2 seconds)
Reject call	
Turn microphone mute on or off during a call	
Adjust volume	Press the volume button
Noise cancelling function ON/OFF	Press the noise-cancelling button * When the noise-cancelling function is turned ON, the indicator lamp lights in green.

● Depending on the connected device, its OS, or the apps/software installed on it, some of the above operations may not function properly or may operate differently. In such cases, use the connected device for operation.

● Audio-Technica does not provide support for customer devices such as smartphones.

### ■ Computer settings

### ■ Windows 11 / Windows 10

- Open the Start Menu and click "Settings".
- Click "System".
- Click "Sound".
- In "Output" and "Input", confirm that "ATH-CKS330NC" is selected.

### ■ macOS

- Click the Apple icon and select "System Preferences".
- Click "Sound".
- In "Output" and "Input", confirm that "ATH-CKS330NC" is selected.

● Depending on the app or software being used, it may be necessary to switch the output and input for that app or software to this product.

### ■ Eartips

### ■ Eartip sizes

The product includes silicone eartips in 4 sizes (XS, S, M, and L). At the time of purchase, the M-size silicone eartips are attached. To ensure the best sound quality, select the eartip size that is best suited for you, and adjust the eartips inside your ears for a snug fit. It may be difficult to hear bass sounds if the eartips do not fit snugly in your ears.

### ■ Replacing the eartips

Remove the old eartip and attach the new eartip by pushing it onto the headphone at an angle. Push firmly on the eartip so that the inside of the eartip expands, and push the eartip into the post as far as it will go.

● The eartips are designed to fit tightly to the product so that they will not come loose unintentionally.

● Eartips are consumable parts that degrade through storage and use. If the eartips are worn and easily removed or if they appear to have degraded, purchase replacements.  
● Periodically remove and clean the eartips as they become dirty easily. Using dirty eartips may cause the headphones themselves to become dirty, resulting in deteriorated sound quality.  
● When reattaching eartips that were previously removed, be sure to check that they are securely attached. Injury or illness may occur if the eartips become detached and are left inside the ear.

### ■ Specifications

### ■ Headphones

● Type: Dynamic  
● Driver: 7.5 mm  
● Sensitivity: 105 dB/mW  
● Frequency response: 5 to 30,000 Hz  
● Maximum input power: 100 mW  
● Impedance: 18 ohms

### ■ Microphone

● Type: Condenser  
● Polar pattern: Omnidirectional  
● Sensitivity: −42 dB (1V/Pa, at 1 kHz)  
● Frequency response: 100 to 10,000 Hz

### ■ Communication specifications

● Required system specification: Compliant with USB 2.0  
● Supported sample rate: 96 kHz  
● Supported bit rate: Max. 32-bit

■ **Other**  
● Weight (without cable): Approx. 7 g (0.25 oz)  
● Cable length: 1.2 m (3.9') (U type)  
● Plug: USB Type-C  
● Accessories: Eartips (XS, S, M, L)  
● Sold separately: Eartips

\* The right side cable is longer.

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

## Français

### ■ Nom de chaque élément

Familiarisez-vous avec chaque pièce avant d'utiliser le produit.

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1 Coque  | 7 Commande avec micro           |
| 2 Microphone (pour l'annulation du bruit)  | 8 Câble                         |
| 3 Partie saillante (Le raccord gauche a une partie saillante qui permet de distinguer entre la gauche et la droite.) | 9 Prise USB (USB Type-C)        |
| 4 Embout   | 10 Bouton Annulation du bruit   |
| 5 Raccord  | 11 Témoin lumineux              |
| 6 Indicateur gauche/droite (L/R)   | 12 Boutons de volume            |
|  | 13 Bouton multifonction         |
|  | 14 Microphone (pour les appels) |

### ■ Utilisation du produit

- Connectez le produit au port USB de l'appareil.
  - Si vous le connectez à un ordinateur, le produit sera automatiquement reconnu et le pilote nécessaire sera installé.
- Le câble côté « R » des écouteurs doit être passé derrière de la nuque. Insérez le côté du produit marqué « L » (left, pou gauche) dans l'oreille gauche, et le côté marqué « R » (right, pou droite) dans l'oreille droite, puis ajustez les embouts.
- Utilisez l'appareil connecté pour régler le volume si nécessaire.
  - Lisez également le manuel de l'utilisateur de l'appareil connecté.

### ■ Utilisation de la commande avec micro

Opération	Procédure
Lire de la musique ou une vidéo	Appuyer sur le bouton multifonction
Lire de la musique ou une vidéo en pause	
Mettre la musique ou la vidéo en pause	
Reprendre à l'appel	Répondre à l'appel
Terminer l'appel	
Avance	Appuyer rapidement deux fois sur le bouton multifonction
Redémarrer la piste / Revenir en arrière	Appuyer rapidement trois fois sur le bouton multifonction
Activer la fonction de reconnaissance vocale (comme Siri)	Appuyer sur le bouton multifonction et maintenir-le enfoncé (pendant 2 secondes environ)
Rejeter l'appel	
Activer ou désactiver le mode muet du microphone pendant un appel	Appuyer sur le bouton Annulation du bruit * Lorsque la fonction Annulation du bruit est activée, le témoin lumineux s'allume en vert.
Régler le volume	Appuyer sur le bouton de volume
Function Annulation du bruit / ON / OFF	Appuyer sur le bouton Annulation du bruit * Lorsque la fonction Annulation du bruit est activée, le témoin lumineux s'allume en vert.

● En fonction de l'appareil connecté, de son système d'exploitation, ou des applications/logiciels installés, certaines des opérations ci-dessus peuvent ne pas fonctionner correctement, ou fonctionner de manière différente. Dans ce cas, utilisez l'appareil connecté pour effectuer ces opérations.

● Audio-Technica n'assure pas la prise en charge des appareils des clients chez les smartphones.

### ■ Paramètres de l'ordinateur

### ■ Windows 11 / Windows 10

- Ouvrez le menu Démarrer et cliquez sur « Paramètres ».
- Cliquez sur « Système ».
- Cliquez sur « Son ».
- Dans « Sortie » et « Entrée », confirmez que « ATH-CKS330NC » est sélectionné.

### ■ macOS

- Cliquez sur l'icône Apple et sélectionnez « Réglages Système/Préférences Système ».
- Cliquez sur « Son ».
- Dans « Sortie » et « Entrée », confirmez que « ATH-CKS330NC » est sélectionné.

● En fonction de l'application ou du logiciel utilisé, il peut être nécessaire de basculer la sortie et l'entrée de cette application ou de ce logiciel vers ce produit.

### ■ Embouts

### ■ Taille des embouts

Le produit inclut des embouts en silicone en 4 tailles (XS, S, M et L). Au moment de l'achat, les embouts en silicone de taille M sont fixés. Pour assurer la meilleure qualité sonore possible, sélectionnez la taille d'embout la mieux adaptée pour vous, et ajustez les embouts dans vos oreilles pour un port optimal. Il peut être difficile d'entendre les sons des basses si les embouts ne sont pas bien ajustés dans vos oreilles.

### ■ Remplacement des embouts

Retirez l'ancien embout et fixez le nouvel embout en le poussant sur l'écouteur en biais. Poussez fermement sur l'embout de manière à ce que l'intérieur des embouts se déploie, et poussez l'embout sur la tige jusqu'à la butée.

● Les embouts sont conçus pour s'adapter étroitement au produit afin qu'ils ne se détachent pas involontairement.

● Les embouts sont des pièces consommables qui se dégradent lors du stockage et de l'utilisation. Si les embouts sont mal fixés et faciles à retirer, ou si ils semblent en mauvais état, achetez des embouts de remplacement.

● Retirez et nettoyez régulièrement les embouts car ils se salissent facilement. Si vous utilisez des embouts sales, les écouteurs eux-mêmes risquent de se salir, ce qui peut dégrader la qualité sonore.

● Lorsque vous remettez des embouts précédemment retirés, pensez à vérifier qu'ils sont bien fixés. Une blessure ou une infection peut se produire si les embouts se détachent et restent dans l'oreille.

### ■ Caractéristiques techniques

### ■ Écouteurs

● Type: Dynamic  
● Pilote: 7,5 mm  
● Sensibilité: 105 dB/mW  
● Réponse en fréquences: 5 à 30 000 Hz  
● Puissance d'entrée maximale: 100 mW  
● Impédance: 18 ohms

### ■ Microphone

● Type: Condensateur  
● Directivité: Omnidirectionnel  
● Sensibilité: −42 dB (1 V/Pa, à 1 kHz)  
● Réponse en fréquences: 100 à 10 000 Hz

### ■ Spécifications pour la communication

● Spécification requête du système: Conforme à la norme USB 2.0  
● Fréquence d'échantillonnage prise en charge: 96 kHz  
● Fréquence de bits prise en charge: 32 bits max.

### ■ Autre

● Poids (sans câble): Environ 7 g  
● Longueur du câble: 1,2 m (type U)  
● Fiche: USB Type-C  
● Accessoires: Embouts (XS, S, M, L)  
● Vendu séparément: Embouts

\* Le câble de droite est plus long.

Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

## 简体中文

### ■ 各部分名称

使用耳机前，请确认每个部件。

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1 耳罩外壳                | 7 带收音头的遥控器          |
| 2 收音头(降噪用)            | 8 连接线               |
| 3 突起(左衬套有一个突起,用于区分左右) | 9 USB插头(USB Type-C) |
| 4 耳套                  | 10 降噪按钮             |
| 5 衬套                  | 11 指示灯              |
| 6 左/右(L / R)指示        | 12 音量按钮             |
|                       | 13 多功能按钮            |
|                       | 14 收音头(通话用)         |

### ■ 使用本产品

- 将本产品连接至设备的USB端口。
  - 如果连接到计算机,计算机将自动识别本产品并安装所需的驱动程序。
- 将“R”(右)侧的耳机连接线绕过头后。将本产品标为“L”(左)的一侧插入左耳,标为“R”(右)的一侧插入右耳,然后调节耳套。
- 操作所连接的音频设备以根据需要调节音量。
  - 请同时阅读连接设备的用户手册。

### ■ 使用带收音头的遥控器

操作	步骤
播放音乐或视频	按下多功能按钮
暂停音乐或视频	
接听来电	
结束通话	
快速	快速按两次多功能按钮
重新开始曲目/快速	快速按三下多功能按钮
激活语音识别功能(例如Siri)	按住多功能按钮(约2秒钟)
拒接电话	
在通话期间打开或关闭收音头静音	
调节音量	按下音量按钮
开启/关闭降噪功能	按下降噪按钮 * 降噪功能开启时,指示灯亮起绿色。

● 根据所连接设备、其运行的操作系统或安装的应用程序/软件,上述部分操作可能无法正常运行或操作方式有所不同。在这种情况下,请使用所连接的设备进行操作。

● 铁三角不提供对智能手机等客户设备的支持。

### ■ 计算机设置

### ■ Windows 11 / Windows 10

- 打开开始菜单并点击“设置”。
- 点击“系统”。
- 点击“声音”。
- 在“输出”和“输入”中,确认已选择“ATH-CKS330NC”。

### ■ macOS

- 点击Apple图标并选择“系统设置/系统偏好设置”。
- 点击“声音”。
- 在“输出”和“输入”中,确认已选择“ATH-CKS330NC”。

● 根据所使用的应用程序或软件,可能需要将该应用程序或软件的输出和输入切换到本产品。

### ■ 耳套

### ■ 耳套大小

本产品包括4种尺寸(XS、S、M和L)的硅胶耳套。购买时,本产品上已连接有中型硅胶耳套。为确保最佳音质,请选择最适合您的耳套尺寸,并调节耳套贴合耳朵。如果耳套未贴合耳朵,可能难以听到低音。

### ■ 更换耳套

取下旧耳套,并将新耳套成一定角度推到耳机上以便连接。用力推动耳套以使耳套内部展开,并将耳套尽可能深深地推到柱上。
● 耳套可紧密贴合本产品,避免无意中松动。

● 耳套属于消耗品,保存和使用时均会磨损。如果耳套松动且易于取下或者看似已磨损,请购买新的耳套。
● 由于耳套很容易变形,请定期取下耳套并清洁。使用有污垢的耳套可能导致耳套本身变形,从而引起音质劣化。
● 重新连接之前取下的耳套时,请务必确保它们已连接牢固。如果耳套分离且遗留在耳朵中,可能会受伤或引起不适。

### ■ 规格

### ■ 耳机

● 类型:动圈  
● 驱动单元:7.5毫米  
● 灵敏度:105dB/mW  
● 频率响应:5~30,000Hz  
● 最大输入功率:100mW  
● 阻抗:18Ω

### ■ 收音头

● 类型:电容式  
● 指向性:全方位  
● 灵敏度:−42dB (1V/Pa, 1kHz时)  
● 频率响应:100~10,000Hz

### ■ 通信规范

● 所需的系统规格:符合USB 2.0  
● 支持的采样率:96kHz  
● 支持的比特率:最大32位

### ■ 其他

● 重量(不包括连接线):约7g  
● 连接线长度:1.2米(U型)  
● 插头:USB Type-C  
● 配件:耳套(XS、S、M、L)  
● 单独出售:耳套

\* 右侧连接线较长。

本产品的性能在不断改进中,如有变更,恕不另行通知。

## 繁體中文

### ■ 各部位名稱

開始使用本產品前,請先確認各零件。

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| 1 機殼                       | 7 附麥克風的遙控器          |
| 2 麥克風(降噪用)                 | 8 導線                |
| 3 突起(左側導線套管設有突起處,用於區分左右左右) | 9 USB插頭(USB Type-C) |
| 4 耳套                       | 10 降噪按鈕             |
| 5 導線套管                     | 11 指示燈              |
| 6 左/右(L / R)標示             | 12 音量按鈕             |
|                            | 13 多功能按鈕            |
|                            | 14 麥克風(通話用)         |

### ■ 使用本产品

- 請將本产品連接至設備的USB埠。
  - 如果連接到電腦,電腦將自動識別本产品並安裝所需的驅動程式。
- 請將“R”(右)側的耳機導線繞過頭後,請將本产品標有“L”(左)側的耳機戴至左耳,標有“R”(右)側的耳機戴至右耳,然後調整耳套。
- 於已連接的設備上視需要進行音量大小之調整。
  - 亦請參閱連接設備的使用說明書。

### ■ 使用附麥克風的遙控器

操作	程序
播放音樂或影片	按下多功能按鈕
暫停音樂或影片	
接聽通話	
結束通話	
快速	快速按兩下多功能按鈕
重新開始曲目/倒轉	快速按三下多功能按鈕
啟動語音識別功能(例如Siri)	按住多功能按鈕(約2秒)
拒接電話	
開啟關閉麥克風靜音(通話時)	
調整音量	按下音量按鈕
開啟/關閉降噪功能	按下降噪按鈕 * 降噪功能開啟時,指示燈亮起綠色。

● 視連接設備、作業系統或安裝的應用程式/軟體而定,上述部分操作可能無法正常運作或運作方式不同。在這種情況下,請透過連接設備進行操作。

● 依您所使用的智慧型裝置等使用條件的不同,有可能無法支援上述功能。

### ■ 電腦設定

### ■ Windows 11 / Windows 10

- 開啟開始選單,按一下「設定」。
- 按一下「系統」。
- 按一下「音效」。
- 在「輸出」和「輸入」中確認已選擇「ATH-CKS330NC」。

### ■ macOS

- 按一下Apple圖示並選取「系統設定/系統偏好設定」。
- 按一下「聲音」。
- 在「輸出」和「輸入」中確認已選擇「ATH-CKS330NC」。

● 視使用的應用程式或軟體而定,可能需要將該應用程式或軟體的輸出和輸入切換到本产品。

### ■ 耳塞

### ■ 耳塞尺寸

本产品隨附四種尺寸的矽膠耳塞(XS-S-M及L)。購買本產品時已預先安裝L尺寸矽膠耳塞。